

4. Программа непрерывного воспитания детей и учащейся молодежи на 2021 – 2025 гг.: утв. постановлением Мин. образования Республики Беларусь от 31 дек. 2020 г. № 312 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://adu.by/images/2023/vosp/programma-vospitaniya-2021-2025.pdf> – Дата доступа: 12. 10. 2023.

5. Программа патриотического воспитания населения Республики Беларусь на 2022–2025 годы : постановление Совета Министров Республики Беларусь № 773 от 29.12.2021 (ред. от 28.03.2022) 312 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.bgam.by/wp-content/uploads/2022/01/Patrioticheskoe-vospitanie-naseleniya.pdf> – Дата доступа: 12. 10. 2023.

УДК 811.161.3'373.4

## РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ЮНОШЕСКОГО ВОЗРАСТА В БЕЛОРУССКИХ ПАРЕМИЯХ (ЛИНГВОСЕНСОРНЫЙ АСПЕКТ)

**В.И. Марцинкевич**

Мозырский государственный педагогический университет имени И. П. Шамякина,  
Мозырь, Беларусь

## REPRESENTATION OF YOUTH IN BELARUSIAN PAROEMIAS (LINGUOSENSORY ASPECT)

**V. I. Martsynkevich**

Mozyr State Pedagogical University named after I.P. Shamyakin, Mozyr, Belarus

**Аннотация.** В статье на материале паремий, которые отражают процесс взросления молодёжи, исследуются средства вербализации тактильного восприятия, определяются лексико-семантические варианты глаголов со значением тактильности, сделан вывод о языковых средствах вербализации перцептивной лексики тактильности.

**Ключевые слова:** лингвистическая сенсорика, перцептивная лексика, вербальные средства, лексико-семантический вариант, паремия.

**Annotation.** In the article, based on the material of proverbs, which reflect the growing up process of young people, means of verbalization of tactile perception are explored, the lexical-semantic variants of verbs with the meaning of tactility are determined, and a conclusion about the linguistic means of verbalization of the perceptual vocabulary of tactility is drawn.

**Keywords:** linguistic sensorics, perceptual vocabulary, verbal means, lexical-semantic variant, paroemia.

У галіне даследавання перцэптыўнай лексікі актуальным застаецца пытанне ўзаемадзеяння паміж пачуццёвым успрыманнем і яго моўным абазначэннем. У нашым даследаванні сродкамі вербалізацыі тактыльнага ўспрымання выступаюць дзеясловы семантычнай апазіцыі **даць** (*даваць*) – **узяць** (*браць*). У прааналізаваных кантэкстах яны ўжываюцца ў прамым значэнні *Матка галоўку мые – прыгладжвае, а мачыха мые – толькі скубае, кашулю дае – праклінае*; набываюць азначныя канатацыі ў пераносным значэнні *Сын у дом грабе, а дачка ў людзі бярэ* (*грэбці перан.* ‘з прагнасцю браць, захопліваць сабе’ [1, т. 2, с. 89]; *браць* – ‘набіраць чаго-н., запасіць што-н.’ [1, т. 1, с. 404]); абазначаюць фізічныя дзеянні і эмацыянальныя перажыванні *Узяў дзіця за руку – матку за сэрца бярэш* (‘пра чуйнае рэагаванне маці на адносіны каго-н. да яе дзіцяці’ [2, с. 174]); выражаюць міжасобасныя сямейныя адносіны *Гніся, бацька, ці не гніся, а за кішэню бярыся; Не кажы, што бацька ўзяў, а кажы, што даў; З сынамі біся, ды на кут грабіся, а з зяцем мірыся, ды за клямку бярыся*.

Асобна вылучаем ЛСВ гендарна маркіраваных дзеясловаў **аддаваць** – **браць**. Дзеяслоў **аддаваць** ужываецца ў адносінах да маладой незамужняй дзяўчыны, а дзеяслоў **браць** – да

маладога нежанатага хлопца. Параўнаем: *Жні пшанічку прызеляненькую, аддавай дачку маладзенькую; Дзеўку аддавай, калі людзі трапляюцца; Лыка дзяры, пакуль дзяруць, дзяўчыну аддавай, пакуль бяруць*. Паколькі мужчынскі пачатак маркіруецца як прыярытэтны і дамінаючы, а жаночы – як другасны і залежны [3, с. 104-105], у кантэкстах назіраем усталяванне суб’екта-аб’ектных адносін: аддаюць дзяўчыну (яна аб’ект), бярэ хлопец (ён суб’ект). У гэтай сувязі існуе меркаванне, што юнаку лягчэй ажаніцца, чым дзяўчыне выйсці замуж: *Я за свайго Кузьму каго захачу вазьму, а ты сваю Арынку павазі па рынку*. Разам з тым, у адпаведнасці з традыцыйным светапоглядам у прыказках абазначаны ўзрост маладых людзей, спрыяльны для заключэння імі шлюбу. Параўнаем: *Як дваццаць тры, дык замуж пры, а як дваццаць пяць, дык дома сядзь; Да дваццаці пяці хлопец сам жэніцца, з дваццаці пяці да трыццаці – людзі, а пасля сам чорт не ажэніць*. Аб’ектыўная неабходнасць самой дзяўчыне прыспешыцца, каб не ўпусціць апошнюю магчымасць стаць замужняй, вербалізавана экспрэсіўным ЛСВ дзеяслова *пры* і дадаткова падтрымліваецца бінарнай апазіцыяй *пры – сядзь*.

Ужыванне ЛСВ *аддаваць – браць* з адмоўем *не* можна разглядаць як сродак выражэння эмацыянальнай (роспач і шкадаванне) характарыстыкі дзяўчыны: *Гора ж маё чубатае: ніхто замуж не бярэ, а толькі сватае; Хацела Мар’янка замуж ісці, але браць не хочуць; Не вочы ж драць, калі не хочуць браць; Умелі бацька з маткаю мяне гадаваць, ды не ўмелі замуж аддаваць*. Таму бацькі незамужняй дзяўчыны ў сваю чаргу таксама адчуваюць клопат, турботы і хваляванне (*Будзем гадаць, як дзеўку замуж аддаць*), а пасля пры станоўчым выходзе справы – аблягчэнне (*Матка дачку хваліла, пакуль з рук зваліла*).

Адзначым, што **абдымкі і пацалункі** адначасова могуць успрымацца і як тактыльныя адчуванні праз дакраненне рукой (*Хмель тычынку абвівае, дзеўка хлопца абдымае*), і як адчуванні, успрымаемыя ўсёй скурай чалавека праз дакраненне цэлам (*Няма каханна без прытулення* (субстантыў *прытуленне* абазначае дзеянне паводле дзеяслова *прытуляць*), праз дакраненне губамі (*Міла табе Маруся, дык сам з ёю і цалуйся; Пацалаваў – не зарэзаў; Пацалункі мілюсенькі, а абое галюсенькі*).

Дакрананне можа быць звязана з перажываннем пэўных эмоцый, што выражаецца на выбары канкрэтай моўнай адзінкі для абазначэння дзеяння дакранання на моўным узроўні. Параўнаем: *І кіўну, і маргну, і да сэрца прыгарну (прыгарнуць ‘з ласкаю, пяшчотаю прытуліць да сябе’ [1, т. 4, с. 419])*. Не толькі дакрананне можа выклікаць у чалавека пэўныя пачуцці і эмоцыі, але і перажыванне пэўных пачуццяў і эмоцый можа пабудзіць чалавека да дзеяння дакранання: *Як мяне, мамачка хлопцы любяць: як выйду на вуліцу, то за кулакамі свету не бачу; Хто каго любіць, той таго чубіць* (‘гаворыцца (нярэдка жартам), калі хто-н. пачынае сварыцца, зняважліва паводзіць сябе і пад. З тым, каго на самай справе кахае або да каго проста неабьякава ставіцца’ [4, с. 13]); *Хто каго знае, той таго і чапае; Няхай мяне той чапае, хто каханне ў сэрцы мае (чапаць ‘дакранацца, датыкацца да каго-, чаго-н.’ [1, т. 5, кн. 2, с. 292])*.

У выніку даследавання ўстаноўлена, што моўнымі сродкамі вербалізацыі перцептыўнай лексікі тактыльнасці ў парэміях выступаюць дзеясловы семантычнай апазіцыі *даць – узяць, аддаваць – браць*, ЛСВ дзеясловаў са значэннем дакранання, у тым ліку тыя, што семантызуюць абдымкі і пацалункі *прыгарнуць, прытуліць, чапаць, цалаваць*.

### Спіс цытуемых крыніц

1. Тлумачальны слоўнік беларускай мовы : у 5 т. – Мінск : БелСЭ, 1977–1984. – 5 т.
2. Лепешаў, І. Я. Тлумачальны слоўнік прыказак / І. Я. Лепешаў, М. А. Якалцэвіч. – Гродна : ГрДУ, 2011. – 695 с.
3. Теория и методология гендерных исследований. Курс лекций / под общ. ред. О. А. Ворониной. – М.: МЦГИ – МВШСЭН – МФФ, 2001. – 416 с.
4. Иванова, С. Ф. Слоўнік беларускіх прыказак, прымавак і крылатых выразаў : лінгвакраіназн. дапам. / С. Ф. Иванова, Я. Я. Іваноў. – Мінск : Беларус. Фонд Сораса, 1997. – 262 с.